



**DER HERR IST WAHRHAFT AUFERSTANDEN – ALLELUJA!
GOSPOD JE ZARES OD MRTVIH VSTAL – ALELUJA!**

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas
Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo
Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135
Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at
E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at
Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at
Bankkonto: IBAN AT73 3910 0000 0810 2733

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr
Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure
Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über
die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der
Kanzleistunden vereinbaren.



GÜLTIG: / VELJAVNO:
21.04.2019 – 19.05.2019
OSTERZEIT / VELIKONOČNI ČAS

*Liebe Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!
Dragi žitrajski farani!*

Ich wünsche Ihnen allen in meinem Namen, im Namen des
Pfarrgemeinderates, der Sänger des Kirchenchores, der
Lektoren, der Jungschargruppe, der Ministrantinnen und
des Sozialkreises, **FROHE OSTERN.**

Vsem vam želim, v svojem imenu, v imenu Farnega sveta,
pevcev cerkvenega pevskega zbora, bralcev, ministrantk
in skupine za službo bližnjemu, **VESELE VELIKONOČNE
PRAZNIKE.**

Der Osterbasar erbrachte einen **REINERLÖS von rund
EUR 775,00**, den wir für soziale Zwecke in der Pfarre
verwenden werden. Allen, die Sie bei den Vorbereitungs-
Arbeiten mitgewirkt oder Selbst-Gebackenes zur
Verfügung gestellt haben und all jenen, die Sie am Basar
gekauft und gespendet haben, ein herzliches Vergelt`s
Gott!

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki ste sodelovali **pri
velikonočnem bazarju** s pripravo, s svojim delom, s
svojimi darovi in z nakupom. **Čisti dobiček z bazarja je
775 evrov.** Denar bomo uporabili za karitativno službo
bližnjemu v fari. Bog plačaj za vašo dobroto!

*Martin Horvat
Pfarrprovisor/župnijski upravitelj*

Katholisches Bildungshaus Tainach, Propsteiweg, lädt ein / Katoliški dom prosvete vabi, Dom v Tinjah • Bildungshaus Sodalitas, www.sodalitas.at, e-mail: office@sodalitas.at 9121 Tainach/Tinje, Propsteiweg 1 /Proštijaska pot 1, Tel.: 04239/2642:

Molekulare Pflanzenbiologie – Neueste Forschungserkenntnisse – **Fr., 26. April 2019, 14.30 bis 19 Uhr**

Heides Bogengeheimnisse – **Sa., 27. April 2019, 9 – 16 Uhr**

Karikaturen zeichnen mit Petar Pismestrović – **Fr., 26. bis Sa., 27. April 2019**

Heilkraft der Gefühle für Männerherzen – Seminar mit Michael Weger – **Sa., 27. April 2019, 9.30 – 16 Uhr**

... wenn die Eltern schwierig werden – Nachmittag für Mütter und Väter aber auch für Jugendliche – **Sa., 27. April 2019, 14 – 18 Uhr**

Alles, was er Euch sagt, das tut! Besinnungstage für Ordensschwwestern, Ordensbrüder und Priester – **Mo., 29. April bis Sa., 4. Mai 2019**

Kreativna delavnica pisanja – O branju in slasti pisanja – **sob., 4. maja 2019, 9.00 do 18.00**

Kulturreise in die Slowakei – mit P. Iwan Sokolowsky SJ – **Di., 3. bis Sa., 7. September 2019**

17.05. Freitag der 4. Osterwoche / Petek 4. velikonočnega tedna

Maiandacht in unserer Kirche um 19.30 Uhr / Šmarnice v naši cerkvi, ob 19.30 uri.

18.05. Samstag der 4. Osterwoche / Sobota 4.

velikonočnega tedna – Hl. Johannes I. Papst, Märtyrer (+526) / Sv. Janez I., papež, mučenec

Um/ ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Albin Huzar (11/19); Helene und Florian Nortschitsch (90/19)

LEKTOR: Ferdinand KAMPUSCH und Adolf Glinik

19.05. 5. SONNTAG DER OSTERZEIT / 5. VELIKONOČNA NEDELJA

ACHTUNG / POZOR – **Um/ob. 8.30 Uhr/uri sv. maša za / Für Gesundheit (135/19)**

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Christina Micheuz und Tamara Gregoritsch ter prostovoljci / Freiwillige
LEKTOREN/LEKTORJI: Romy ZICH und Erich MITSCHKE

Um 10.00 Uhr Erstkommunion in St. Philippen. / Ob 10. uri prvo sveto obhajilo v Št. Lipšu.

13.05. Montag der 4. Osterwoche / Ponedeljek 4.
velikonočnega tedna – **Gedenktage Unserer Lieben Frau von Fatima / Fatimska Mati Božja**

14.05. Dienstag der 4. Osterwoche / Torek 4.
velikonočnega tedna – Bonifacij, mučenec / Bonifatius, Märtyrer (672–754)

Maiandacht in unserer Kirche um 19.30 Uhr / Šmarnice v naši cerkvi, ob 19.30 uri.

15.05. Mittwoch der 4. Osterwoche / Sreda 4.
velikonočnega tedna – Izidor, kmet (+1150); Pahomij, opat (287–347) in Zofija (Sonja), mučenka (+304)

Am Mittwoch 15. Mai, 20 Uhr, Einladung zum Buß-Gottesdienst: für Eltern der Erstkommunion-Kinder, ihre Taufpaten und ihre Groß-Eltern aus St. Philippen und Sittersdorf in der Kirche in Sittersdorf. Den Bußgottesdienst wird Herr Pfarrer Janez Tratar aus Eberndorf leiten.

V sredo, 15. maja, vabimo k spokornemu bogoslužju starše letošnjih prvoobhajancev, njihove krstne botre in stare starše iz Šentlipša in Žitare vasi. Spokorno bogoslužje bo v naši cerkvi, ob 20. uri, vodil bo gospod župnik Janez Tratar iz Dobrle vasi.

16.05. Donnerstag der 4. Osterwoche / Četrtek 4.
velikonočnega tedna – Hl. Johannes Nepomuk, Priester, Märtyrer (1340/50 – 1393) / Sv. Janez Nepomuk, duhovnik in mučenec

Um/ ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Maria Stuller – Jahrestag (187/18)



21.04. HOCHFEST DER AUFERSTEHUNG DES HERRN- OSTERSONNTAG/

VELIKONOČNA NEDELJA

Um/ob 10.00 Hochamt / slovesna sv. maša za/für: Rainer Kampusch – 30 Tagverrichtung (67/19); Anton und Stefanie Diexer und Kinder: Anton und Hildegard (92/19); Adolf Eisner (168/18)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Hanna Kleinbichler – Emma Kleinbichler – Clara Komposch und Freiwillige / prostovoljci

LEKTOREN/LEKTORJI: gemäß Absprache/posebni dogovor

Kollekte für den liturgischen Bedarf in unserer Kirche / Darovanje za bogoslužne potrebe v naši cerkvi



22.04. – OSTERMONTAG / VELIKONOČNI PONEDELJEK

Um/ob 10.00 Hochamt / slovesna sv. maša

za/für: Günther Kavellar (58/19); za starše Johanno in Johanna Micheuz in sina Mirka; za starše: Amalijo in Lovrenca Kert in sinove: Pavla, Franca in Hanzija (84/19); Helene Jan – Jahrestag (87/19); Otto Jeuschnikar und für Eltern: Anna und Oswald Wrienz (108/19); Josef Tscharf und Hausverstorbene (119/19); Adolf und Sophie Wicher (121/19) Herbert Gradischnig – 30 Tagverrichtung (137/19)

23.04. Dienstag der Osteroktav / Torek v velikonočni osmini – Hl. Adalbert (+997), Bischof und Hl. Georg, Märtyrer / Sv. Vojteh, škof in Sv. Jurij, mučenec

24.04. Mittwoch der Osteroktav / Sreda v velikonočni osmini – Hl. Fidelis von Sigmaringen, Ordenspriester und Märtyrer (+1622) / Sv. Fidelis iz Sigmaringena, duhovnik in mučenec

25.04. Donnerstag der Osteroktav / Četrtek v velikonočni osmini – **Hl. MARKUS, Evangelist / SV. MARKO, evangelist**

Ob **18.15** uri Markova procesija od Klingerjevega križa do cerkve sv. Andreja (Šentlipš), nato tam sveta maša / Um 18.15 Uhr **Markusprozession** vom Klingerkreuz zur Kirche Hl. Andreas (St. Philippen), danach dort Heilige Messe. Um/ob **19.00** Uhr / uri **Markova procesija** od križa v Klančah do cerkve, kjer bo sv. maša po namenu procesije / Markusprozession nach **Glantschach** mit anschließender hl. Messe

26.04. Freitag der Osteroktav / Petek v velikonočni osmini
Marija, Mati dobrega sveta

Von 17.00 bis 18.30 Uhr PRÜFUNG FÜR DIE FIRMLINGE – ALLE ZUSAMMEN / Od 17. do 18.30 ure IZPIT ZA BIRMANCE – VSI BIRMANCI SKUPAJ

27.04. Samstag der Osteroktav / Sobota v velikonočni osmini – Hozana Koterska, samotarka, devica

Um/ ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Herbert Weitzer (241/17); Hilde Krische (325/18)
LEKTOR: Valentina Lobnik und Adolf Glinik

4. VELIKONOČNA NEDELJA – MATERINSKI DAN

Hl. Nereus und hl. Achilleus (+297), Märtyrer / Sv. Nerej in Ahilej, mučenca; Hl. Pankratius (+304), Märtyrer / Sv. Pankracij, mučenec; Sv. Leopold Mandić, duhovnik (1866–1942)

Um/ob 10.00 Uhr/uri sv. maša za/ für: Josef und Christine Langer, Agnes Fister und Karl Lebstock (134/19)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Marlene Moser, Sanela Moderer und Freiwillige / prostovoljci

LEKTOREN/LEKTORJI: Rudi URBAN und Melitta PIROUC

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen (*Olivier Randriatsihoarana*) im bereitgestellten Körbchen. / Prostovoljno lahko darujete v košarico, ki se nahaja pri ambonu, za misijonskega študenta teologije (*Olivier Randriatsihoarana*).

Danes je svetovni dan molitve za nove duhovniške in redovniške poklice. / Heute ist Weltgebetstag für geistliche Berufe.

Pri sveti maši poje moška skupina (10) iz Sodražice iz Slovenije pod vodstvom organista Braneta Koširja, ki je obnavljal naše orgle.

Bei der Hl. Messe singt der Männer-Gesangsverein aus Sodražica aus Slowenien unter der Leitung des Organisten Brane Košir, der unsere Orgel restauriert hat.

Kollekte / darovanje: Caritas-nabirka za matere v stiski / Caritas-Sammlung für Mütter in Not

12.05. 4. SONNTAG DER OSTERZEIT – MUTTERTAG /

06.05. Montag der 3. Osterwoche / Ponedeljek 3. velikonočnega tedna – Sv. Dominik Savio, dijak in zavetnik ministrantov (1842–1857)

07.05. Dienstag der 3. Osterwoche / Torek 3. velikonočnega tedna

Maiandacht in unserer Kirche um 19.30 Uhr / Šmarnice v naši cerkvi, ob 19.30 uri.

08.05. Mittwoch der 3. Osterwoche / Sreda 3. velikonočnega tedna – Bonifacij IV, papež (550–615)

Ab / od 8.00 Uhr / ure dalje – Krankenbesuche – bitte melden; Od 8.00 ure dalje obisk bolnikov – prosim javite!

09.05. Donnerstag der 3. Osterwoche / Četrtek 3. velikonočnega tedna – Izaija, prerok

Um/ob. 19.00 Uhr/uri sv. maša za / für: Elisabeth Grubelnig (46/19); Günther Kavellar (57/19)

Elternabend für die Erstkommunion-Kinder aus Sittersdorf im Pfarrhaus in Sittersdorf um 18.30 Uhr / Večer za starše letošnjih prvoobhajancev iz Žitare vasi, ob 18.30 v farovžu.

10.05. Freitag der 3. Osterwoche / Petek 3. velikonočnega tedna – Job, svetopisemski mož; Hl. Damian de Veuster, Ordenspriester (1840–1889)

Maiandacht in unserer Kirche um 19.30 Uhr / Šmarnice v naši cerkvi, ob 19.30 uri.

11.05. Samstag der 3. Osterwoche / Sobota 3. velikonočnega tedna

28.04. 2. SONNTAG DER OSTERZEIT – WEIBER SONNTAG / 2. VELIKONOČNA NEDELJA – BELA NEDELJA

ACHTUNG / POZOR – **Um/ob 8.30 / uri hl. Messe / sv. maša za/für:** Werner Urban – 30 Tagverrichtung (97/19); Maria Tanzer – 30 Tagverrichtung (117/19); Pfarrer Josef Damej (335/18); für Verstorbene der Familie Schmacher (115/19); Willi und Helmut Logar und Hausverstorbene (118/19); Helene Jan – Jahrestag (157/18)

Danes sveta maša tudi pri svetem Andreju (Št. Lipš), ob 10. uri / Heute ist auch hl. Messe bei St. Andrä (St. Philippen), um 10 Uhr.

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Elisa Gregoritsch, – Lara Gregoritsch, Mokina Sarah und Freiwillige / prostovoljci

LEKTOREN/LEKTORJI: Erich MITSCHKE u. Ferdinand KAMPUSCH

29.04. Montag der 2. Osterwoche / Ponedeljek 2. velikonočnega tedna – HL. KATHARINA VON SIENA, Ordensfrau, Kirchenlehrerin, SCHUTZPATRONIN EUROPAS (1347–1380) / Katarina Sienska, devica, redovnica in sozavetnica Evrope

30.04. Dienstag der 2. Osterwoche / Torek 2. velikonočnega tedna – Hl. Pius V., Papst / Sv. Pij V. (1504–1572), papež

01.05. Mittwoch der 2. Osterwoche / Sreda 2. velikonočnega tedna – Hl. Josef der Arbeiter / Sv. Jožef delavec

Maiandacht: Zu Beginn der Hl. Messe wird im Monat Mai die Marien–Litanei gebetet werden. Zwanzig Minuten vor der Hl. Messe beten wir gemeinsam den Rosenkranz. An Dienstagen und Freitagen feiern wir Maiandacht mit Rosenkranz und Marien–Litanei jeweils um 19.30 Uhr.

Šmarnice: Pred vsako sv. mašo v mesecu maju, bomo skupaj zmolili Marijine litanije. Dvajset minut pred sv. mašo bo molitev rožnega venca. Ob torkih in petkih bodo šmarnice, skupaj z rožnim vencem in Marijinimi litanijami, ob 19.30 uri.

02.05. Donnerstag der 2. Osterwoche / Četrtek 2. velikonočnega tedna – Hl. Athanasius, Bischof von Alexandrien, Kirchenlehrer (295–373) / Sv. Atanazij, škof in cerkveni učitelj

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre (228/18); Marija Starz in Vazarjeve hiše umrle (136/19)

03.05. Freitag der 2. Osterwoche / Petek 2. velikonočnega tedna – Hl. Philippus und hl. Jakobus, Aposteln / Sv. Filip in Jakob, apostola

Maiandacht in unserer Kirche um 19.30 Uhr / Šmarnice v naši cerkvi, ob 19.30 uri.

04.05. Samstag der 2. Osterwoche / Sobota 2. velikonočnega tedna – Hl. Florian, Märtyrer (+304) / Sv. Florian, mučenec

Um **9.30 – 12.00** Uhr **Treffen der Jungschar und Young Voices** / Ob 9.30 – 12. ure srečanje Otroške skupine

Florjanova procesija bo v soboto, **4. maja**. Odhod iz Stare vasi pri gasilskem domu bo **ob 18.00 uri**. Nato **sv. maša** pri sv. Andreju z gasilci / **Florianiprozession** am Samstag, dem **4. Mai**. Treffpunkt **um 18.00 Uhr** beim Feuerwehrhaus in Altendorf. Danach Prozession nach St. Andrä, wo wir die Heilige Messe feiern werden.

Florianiprozession nach Gallizien und dort in der Kirche hl. Messe um 19. Uhr / **Florijanova procesija** v Galicijo, kjer bo v cerkvi sv. maša ob 19. uri.

05.05. 3. SONNTAG DER OSTERZEIT / 3. VELIKO-NOČNA NEDELJA – Hl. Godehard, Bischof von Hildesheim

Um/ob. 10.00 Uhr/uri sv. maša za / für: Karl Kreuch und Adolf Kober (6/19); Herta Waldner (32/19); Maria und Simon Sitter (109/19); Georg Hobel und Hausverstorbene (120/19); Florian und Margarethe Urban und Hausverstorbene (132/19)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Freiwillige / prostovoljci

Eltern–Messe mit Jungschar, Young Voices und Firmlingen / **Sveta maša za starše** z otroško skupino, Mladimi pevci in birmanci.

Firmlinge bekommen nach der heiligen Messe die FIRMKARTEN / Birmanci bodo po sveti maši dobili BIRMANSKE KARTE.